

*Les 90 jours passés
pour la sauvegarde
du peuple*



A decorative border in a light brown color frames the entire page. It features ornate, symmetrical scrollwork and floral motifs at the corners and along the edges.

Les 90 jours passés pour la sauvegarde du peuple

Septembre de l'an 111 du Juche (2022)

En RPDC qui a su dans la crise sanitaire mondiale maintenir la stabilité dans la situation antiépidémique durant plus de deux années s'est infiltré un virus pernicieux, un événement d'extrême gravité.

Face à la crise nationale, elle a fait passer le 12 mai 2022 le travail antiépidémique de l'Etat à un système antiépidémique suprême et elle est parvenue, au bout de plus de 90 jours, à supprimer le virus infiltré, retrouvant la stabilité et la paix dans la situation antiépidémique.

Pendant cette période, le respecté camarade Kim Jong Un a fait successivement convoquer des réunions du Parti, où il a proposé en personne des mesures et moyens populaires et scientifiques en la matière, dirigeant la grande guerre contre l'épidémie.

Grâce à lui, toutes les mesures et moyens nécessaires ont été précisés et pris, par exemple le passage du travail antiépidémique de l'Etat à un système antiépidémique suprême, la fourniture des médicaments à tous les malades fiévreux du pays, l'assurance des conditions de la vie à la population et l'édification de la capacité de prévention contre l'épidémie de l'Etat susceptible de fournir au peuple une ambiance sûre en cas de toute crise sanitaire.

Ainsi, un système et une discipline antiépidémiques ont été judicieusement mis en place et la politique en la matière correctement mis en œuvre, et la population s'est conformée absolument aux mesures de l'Etat et dressée, étroitement unie autour du Parti, pour la bataille contre l'épidémie.

En dirigeant la bataille contre l'épidémie, Kim Jong Un a proposé un petit matin d'envoyer aux foyers en difficulté les médicaments gardés chez lui, et a, en dépit du danger de l'épidémie, visité une nuit des pharmacies de la capitale aussitôt après une réunion consultative du Bureau politique du Comité central du Parti.

Fin du janvier 2020

En RPDC qui a, face à une propagation rapide du Covid-19 dans le monde, converti son système antiépidémique à un système antiépidémique extraordinaire de l'Etat, passent des jours paisibles pendant deux ans et trois mois.

Mai 2022

Par suite de l'infiltration d'un Omicron furtif dans le territoire du pays, événement d'extrême gravité, la RPDC met en vigueur dans le pays un système antiépidémique suprême.





Le Bureau politique du CC du PTC adopte, face à la crise antiépidémique, la décision de faire passer le travail contre l'épidémie de l'Etat à un système antiépidémique suprême

Kim Jong Un a présidé le 12 mai 2022 la 8^e session du BP du 8^e CC du PTC.

Le BP du CC du PTC a délibéré de la question de faire face à la crise sanitaire surgie dans le pays. Il a reconnu la nécessité du passage du système antiépidémique de l'Etat à un système antiépidémique suprême, face à l'infiltration du Covid-19 dans le pays qui avait solidement défendu son front antiépidémique durant deux ans et trois mois depuis le février 2020.



Par la force de notre foi,
de notre conviction
et de notre union

Pour conclure la réunion, Kim Jong Un a avancé les principes et les tâches pour le travail antiépidémique extraordinaire.

Ce qui est en ce moment plus dangereux que le virus pernecieux, a-t-il dit, ce sont l'effroi irraisonnable, le manque de la foi et la volonté faible auxquels nous sommes en butte. Puisque nous avons pour nous la force d'organisation du Parti, du gouvernement et du peuple étroitement unis ainsi que le haut sens politique et la conscience élevée de chacun formés pendant la bataille antiépidémique prolongée, nous aurons sûrement raison de la crise sanitaire surgie pour en sortir victorieux de la guerre contre l'épidémie, a-t-il assuré.

Et il a invité l'ensemble du peuple et de l'armée à redoubler d'efforts, forts de la foi, pour triompher dans la grande guerre contre l'épidémie afin de défendre à tout prix notre précieuse vie, notre vie et notre avenir par la force de notre foi, de notre volonté et de notre union.



Kim Jong Un visite le commandement de l'Etat pour la prévention épidémique extraordinaire pour s'enquérir de la situation générale de la prévention extraordinaire

Il affirme la décision et la
volonté du Comité central du
Parti de conduire à la victoire
la guerre contre l'épidémie
et précise la stratégie et la
technique en la matière.



Le travail antiépidémique de l'Etat est passé à un système antiépidémique suprême face à la crise sanitaire surgie.

Le peuple entier s'engage dans la grande guerre contre l'épidémie.



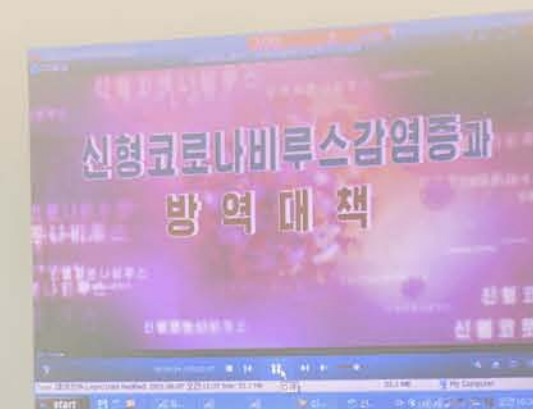
Toutes les villes et tous les arrondissements sont littéralement isolés les uns des autres. Les unités de travail, celles de production et celles de vie effectuent dans l'isolement leurs activités de travail et de production pour enrayer la propagation du virus pernicieux.

Le blocus des provinces, villes et arrondissements est instauré.

Les unités de travail, celles de production et celles de vie sont isolées les unes des autres.



L'examen médical de tous les citoyens
est rigoureusement effectué.





La désinfection est renforcée pour la suppression du foyer de l'épidémie et l'enrayement de sa propagation.





Réunion consultative du BP du CC du PTC

Elle délibère essentiellement d'un approvisionnement rapide en stock de médicaments délivrés conformément aux exigences du système anti-épidémique suprême.



Kim Jong Un recommande
au comité du Parti du siège du
PTC de transmettre à des foyers
en difficulté les médicaments
préparés par le sien

Lors de la réunion consultative, il réitère sa décision et sa volonté de remporter coûte que coûte une grande victoire dans la bataille contre l'épidémie. L'heure est venue au Comité central du Parti de prouver une fois de plus son rôle dirigeant en vainquant l'épreuve de l'histoire, insiste-t-il, nous devons prendre plus profondément conscience de notre raison d'être et de notre devoir de lutter même au risque de notre vie pour le bien du peuple ; notre Parti assumera avec courage sa lourde responsabilité et répondra entièrement de la sécurité de la patrie et du bien-être du peuple en faisant preuve d'une fidélité et d'un dévouement sans borne.

En guise de sa décision de partager toujours le même sort avec le peuple et son vœu ardent de voir toutes les familles retrouver au plus tôt leur paix et leurs rires, il fait don des médicaments préparés par sa famille au comité du Parti du siège du PTC pour le prier de les transmettre à des foyers en difficulté.



Les médicaments préparés par la famille de Kim Jong Un sont transmis
à des foyers en difficulté de la province du Hwanghae du Sud.





Les médicaments stockés par l'Etat sont délivrés en toute urgence et transportés tout de suite à tout le pays.



On informe les connaissances élémentaires concernant la prévention et le traitement de l'épidémie.



Les médias font une campagne de sensibilisation.



서로 돕고 어고는 집안주의위적으로
오늘의 방역위기를 타개해나가자!



Le 15 mai 2022
L'Omicron se propage rapidement dans tout le pays.
Plus de 390 000 malades fiévreux sont enregistrés
à l'échelle nationale en ce jour.
La situation antiépidémique dans la ville de Pyongyang
est la plus critique.



Le BP du CC du PTC tient de nouveau une réunion consultative

Kim Jong Un donne l'ordre spécial de la Commission militaire centrale du PTC de stabiliser sans délai l'approvisionnement de la ville de Pyongyang en médicament en y affectant le gros effectif de la médecine militaire de l'Armée populaire de Corée.





Kim Jong Un, après avoir analysé en détail la situation antiépidémique actuelle du pays, discute des moyens d'appliquer avec plus d'efficacité la politique en la matière pour préciser une orientation et un objectif de combat immédiats.



Aussitôt après la réunion consultative du BP du CC du PTC, il visite des pharmacies de la ville de Pyongyang pour s'enquérir en personne de l'approvisionnement des médicaments

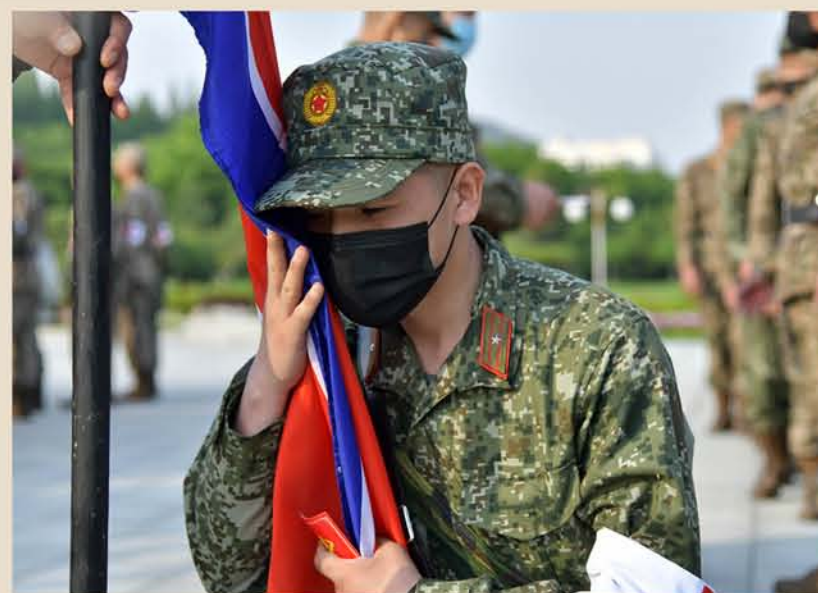




Le 15 mai 2022, il visite des pharmacies dans l'arrondissement de Taedonggang pour s'informer de la fourniture et de la vente des médicaments. Il convient de combler des défauts relevés dans l'approvisionnement des médicaments et de prendre des mesures efficaces pour transporter à temps les médicaments indispensables, dit-il.



*En vertu de l'ordre spécial du
Comité central du Parti, le gros
effectif de la médecine militaire
de l'Armée populaire de Corée
est mobilisé en toute urgence
pour l'approvisionnement de la
capitale en médicaments.*







Réunion du Présidium du Bureau politique du CC du PTC





Kim Jong Un y insiste sur la nécessité de redoubler d'efforts pour stabiliser la vie de la population

La réunion analyse la situation actuelle de la crise sanitaire pour étudier et discuter la mise en œuvre de la politique antiépidémique immédiate et l'orientation de réalisation des tâches politiques du Parti et de l'Etat dans la circonstance du système antiépidémique suprême.

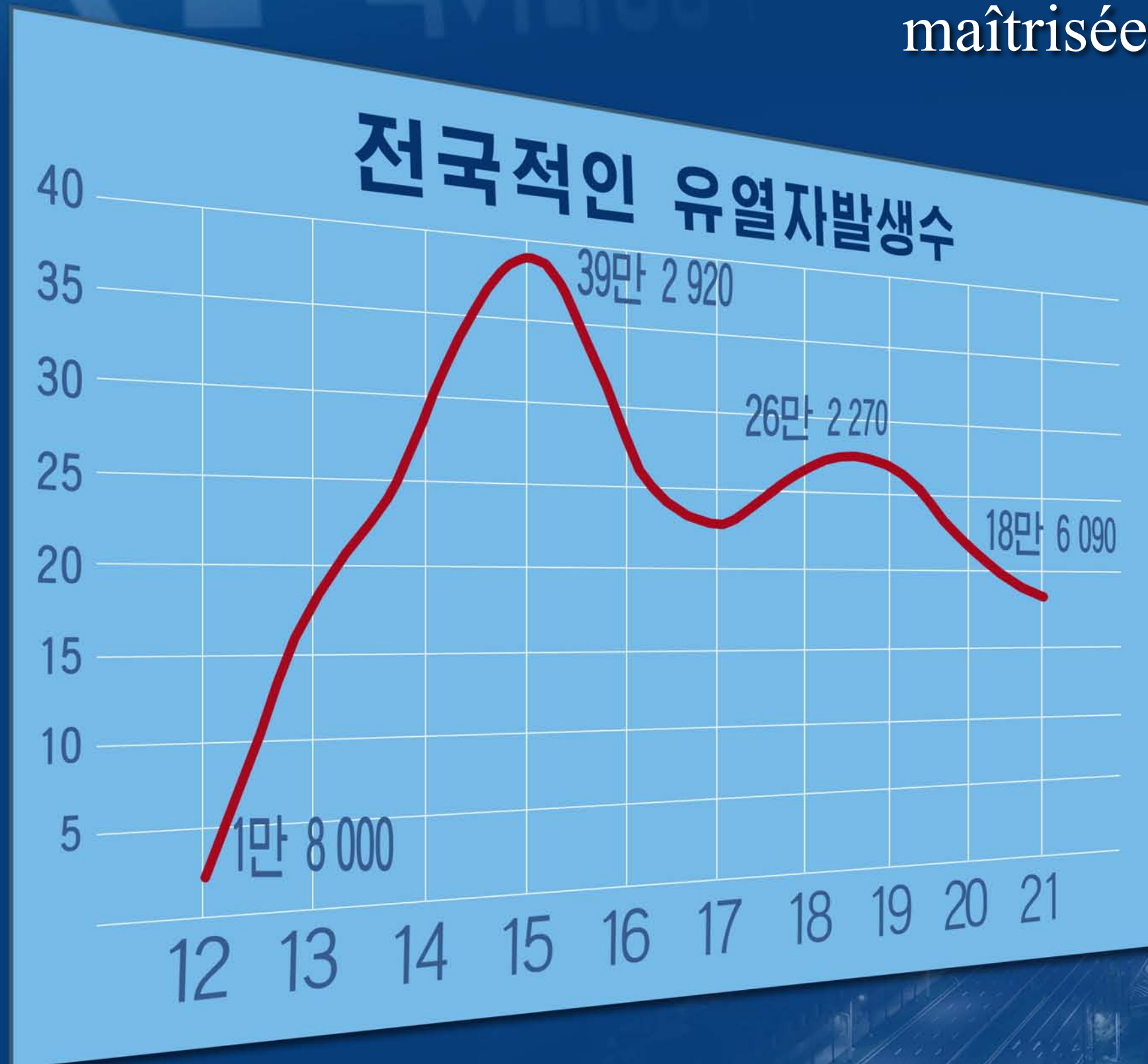
Kim Jong Un y énonce des conclusions importantes sur l'exécution des mesures politiques du Parti et de l'Etat.

Il convient de redoubler nos efforts pour stabiliser la vie de la population, notamment les conditions de vie, l'approvisionnement de produits nécessaires, de satisfaire les besoins de cure et d'assurer les conditions de traitement, dit-il.

Tous les foyers sont approvisionnés en vivres et articles de première nécessité.



Le 21 mai, l'épidémie est sûrement maîtrisée et gérée dans son ensemble.



Le 21 mai, jour presque après une semaine depuis le 15 mai qui a enregistré le plus le nombre de malades fiévreux, le cas de malades fiévreux par jour est diminué à plus de moitié.

Kim Jong Un y souligne la nécessité de toujours prendre l'avantage dans le front antiépidémique d'ensemble et en même temps de prendre toutes les mesures visant à relancer l'ensemble de l'économie nationale

La consultation délibère du moyen de rehausser l'efficacité des mesures politiques antiépidémiques du Parti et de l'Etat à mesure d'une maîtrise et d'une gestion assurées de l'épidémie en propagation.

Kim Jong Un y avance diverses tâches comme celle de toujours prendre le dessus dans l'ensemble du front antiépidémique en maximalisant l'efficacité de la politique en la matière et en y appliquant la stratégie et la tactique de l'Etat et celle de prendre toutes mesures susceptibles de relancer l'ensemble de l'économie nationale.





Le secteur économique impulse fortement sa production
et son édification même après le fonctionnement
du système antiépidémique suprême.









La réunion consultative examine la question d'amender et de mettre en œuvre de façon efficace et prompte les règlements et les guides en matière antiépidémique conformément à la situation antiépidémique favorable

Le 29 mai, Kim Jong Un préside la réunion consultative du BP du CC du PTC.

Le BP écoute le résultat d'éclaircissement du foyer de l'épidémie et de sa route de propagation de l'Etat et délibère des questions correspondantes.

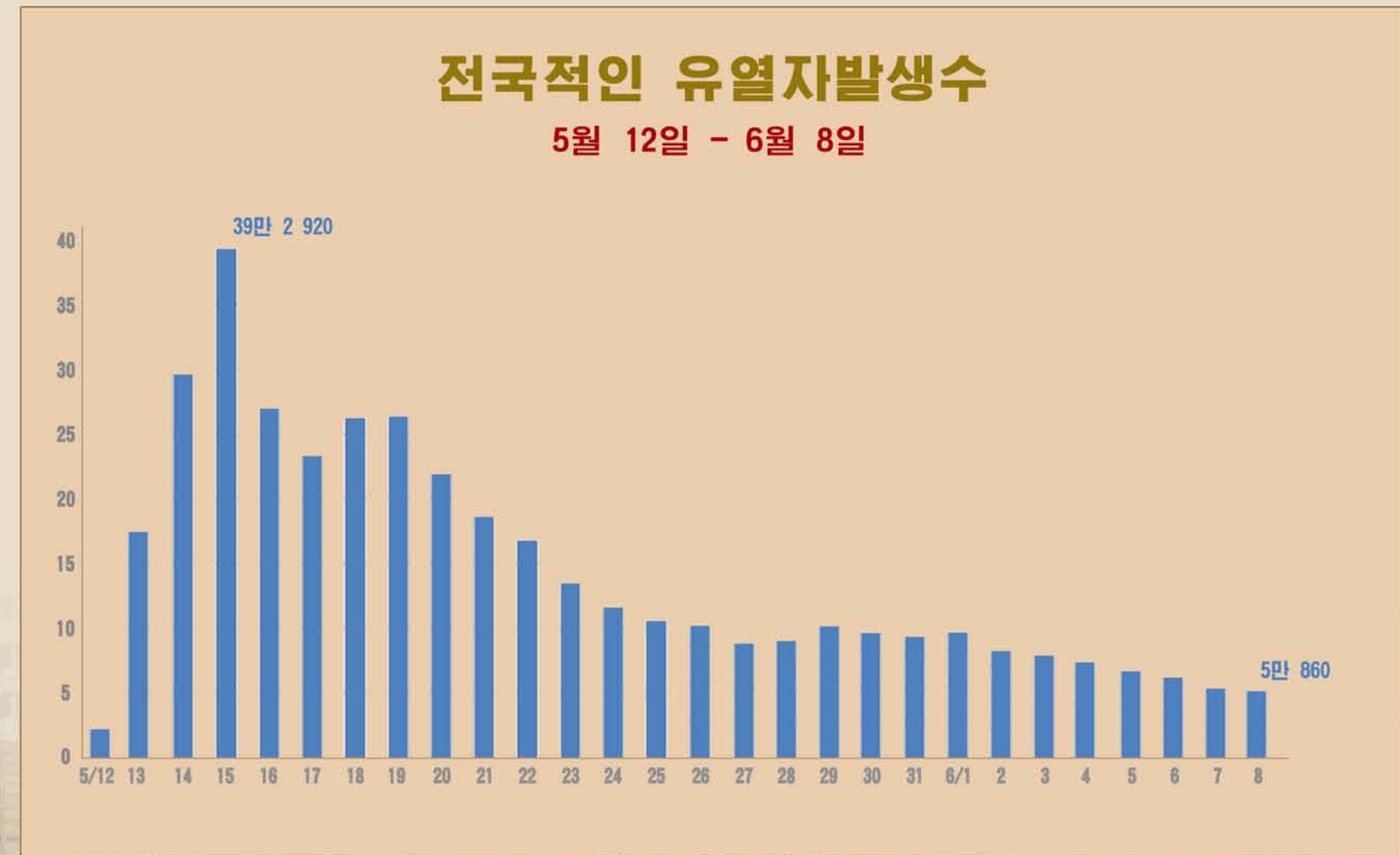
Il apprécie la maîtrise de la propagation de l'épidémie et l'amélioration de la situation antiépidémique et délibère des moyens visant à maintenir la stabilité et l'amélioration de la situation antiépidémique tout en consolidant les expériences accumulées pendant la première période de la bataille contre l'épidémie.

Il examine un amendement et une application efficaces et prompts des règlements et guides en matière antiépidémique conformément à la situation antiépidémique favorable.

On s'emploie à retrouver la stabilité de la situation antiépidémique.



Le 8 juin, la situation antiépidémique maintient sa stabilité.





5^e session plénière élargie du 8^e Comité central du PTC

+8 juin de l'an 111 du Juche (2022)
28^e jour depuis le fonctionnement
du système antiépidémique suprême



Kim Jong Un y précise les moyens stratégiques et tactiques d'éliminer définitivement la crise de l'épidémie, de retrouver la stabilité de la situation antiépidémique et de dynamiser l'édification de la capacité de l'Etat à prévenir l'épidémie et à faire face aux crises

La 5^e session plénière élargie du 8^e CC du PTC se tient du 8 au 10 juin.

La réunion délibère du troisième point de l'ordre du jour *A propos des tâches pour la gestion de la situation actuelle de la prévention épidémique extraordinaire et l'édification de la capacité de l'Etat à prévenir l'épidémie.*

Dans son discours sur le troisième point de l'ordre du jour, Kim Jong Un précise les moyens stratégiques et tactiques posés par la suppression de la crise de l'épidémie, le rétablissement de la situation antiépidémique et une édification dynamique de la capacité de l'Etat à prévenir l'épidémie et à faire face aux crises.

La réunion adopte à l'unanimité la décision sur le troisième point de son ordre du jour *A propos de la prise des mesures décisives visant à renforcer sensiblement la capacité antiépidémique de l'Etat.*





Kim Jong Un envoie les médicaments préparés par sa famille au comité de la ville de Haeju du PTC

Le 15 juin, il transmet au comité du Parti du siège du PTC les médicaments préparés par sa famille face à l'apparition dans la ville de Haeju, province du Hwanghae du Sud, d'une maladie infectieuse intestinale aiguë pour lui recommander de les envoyer au comité du Parti de la ville de Haeju de sorte que ce dernier comité du Parti se renseigne sur les foyers ayant des malades de cette épidémie intestinale et qu'il leur transmette les médicaments afin de leur faire en administrer tant soit peu dans le traitement.

Il insiste sur la nécessité d'éradiquer au plus tôt la maladie infectieuse grâce à un isolement rigoureux des malades suspects, à une définition scientifique des malades, à une désinfection stricte des régions contaminées et à un traitement intensif des malades.



Des citoyens de la ville de Haeju reçoivent les médicaments préparés par la famille de Kim Jong Un.

On constate de plus nombreux faits témoignant
de la vertu et de la tendresse.



Pendant la période du système antiépidémique
suprême, chaque région, chaque village et chaque
unité d'activité assistent à de belles actions sans
nombre.





Chaque jour, plus de 71 200 personnes sanitaires et plus d'un million et 148 mille actifs hygiéniques se mobilisent pour la bataille contre l'épidémie.

La grande union entre l'armée et le peuple se resserre dans la pire situation



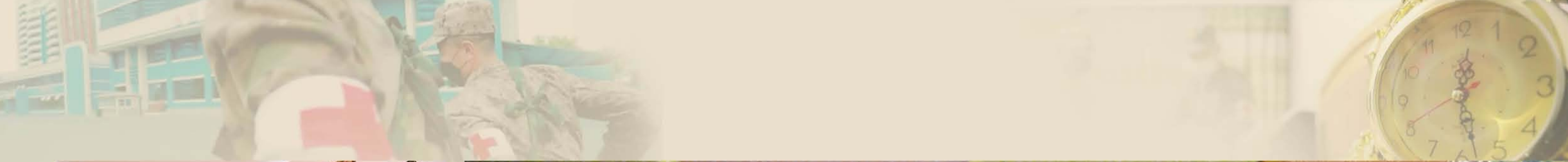
Les militaires affectés dans les pharmacies de la capitale font tout leur possible pour la sauvegarde de la vie des citoyens et la protection de leur santé.

Chacune de leurs belles actions est irréalisable et inconcevable seulement par l'ordre militaire.

Ils ne sont pas que des personnes sanitaires en uniforme militaire.

Pour le peuple, ils sont ses propres fils et frères qui se dévouent pour lui.





Le 30 mai, 19^e jour depuis le fonctionnement du système antiépidémique suprême, le nombre des cas journaliers dans le pays entier baisse à moins de 100 mille.

Le 9 juin, 29^e jour depuis le fonctionnement du système antiépidémique suprême, le nombre des cas journaliers dans le pays entier baisse à moins de 50 mille.

Le 24 juin, 44^e jour depuis le fonctionnement du système antiépidémique suprême, le nombre des cas journaliers dans le pays entier baisse à moins de 10 mille.

Le 11 juillet, 61^e jour depuis le fonctionnement du système antiépidémique suprême, le nombre des cas journaliers dans le pays entier baisse à moins de 1000.

Le 24 juillet, 74^e jour depuis le fonctionnement du système antiépidémique suprême, le nombre des cas journaliers dans le pays entier baisse à moins de 100.

Le 29 juillet, 79^e jour depuis le fonctionnement du système antiépidémique suprême, le nombre des cas journaliers dans le pays entier enregistre zéro.

Le 3 août, 84^e jour depuis le fonctionnement du système antiépidémique suprême, le dernier malade fiévreux est guéri.





Réunion nationale pour le bilan de la prévention extraordinaire contre l'épidémie



La victoire éclatante remportée par le grand peuple coréen

La réunion nationale pour le bilan de la prévention extraordinaire contre l'épidémie convoquée par le CC du PTC et le Cabinet des ministres de la RPDC a lieu à Pyongyang, capitale de la RPDC.

Kim Jong Un prononce un discours important dans cette réunion historique proclamant la victoire dans la prévention suprême contre l'épidémie.

Après avoir analysé en gros l'état de prévention actuel depuis le fonctionnement du système antiépidémique suprême, il proclame solennellement au nom du CC du Parti et du gouvernement de la République qu'on a gagné la guerre pour l'éradication du Covid-19 infiltré dans le territoire coréen et la protection de la vie et de la santé du peuple.

La précieuse victoire que nous avons obtenue est celle de la politique de notre Parti en matière antiépidémique, celle de la stratégie de lutte de notre Etat contre la crise, celle de l'opiniâtreté et de l'union monolithique propres à notre peuple et celle de la valeur du régime socialiste à notre façon, affirme-t-il.

Il fait une analyse et un bilan des réalisations et expériences précieuses obtenues par l'agriculture, le bâtiment et les secteurs industriels clés en dépit de la crise sanitaire ainsi que des leçons.

Et il précise les principes à se tenir et les tâches pour la consolidation de la victoire dans la prévention suprême, un resserrement infailible des barrières antiépidémiques jusqu'à la fin de la crise sanitaire mondiale et l'intensification du travail antiépidémique.

Faisant un appel invitant à promouvoir avec force la grande œuvre historique visant à garantir avec sûreté la sécurité de l'Etat et du peuple et à réaliser un développement général du socialisme à notre façon, il souhaite à tout le peuple digne du plus grand respect bonne santé et à toutes les familles du pays bien-être.



전국비상방역총화회의

Kim Jong Un rencontre des personnes et scientifiques des secteurs antiépidémique et sanitaire qui ont contribué à la victoire dans la bataille pour la prévention suprême contre l'épidémie pour les féliciter



Kim Jong Un se fait photographier avec les participants à la réunion nationale pour le bilan de la prévention extraordinaire contre l'épidémie



Les combattants de la médecine militaire de l'Armée populaire de Corée rentrent après leur victoire dans la bataille contre l'épidémie dans la capitale





Le 14 août, les combattants de la médecine militaire de l'Armée populaire de Corée rentrent.

Personne ne connaît leur départ en pleine nuit ou au petit matin.

Une fois le système antiépidémique suprême levé, des citoyens passent dans les pharmacies pour prier les combattants de les informer de leur départ.

L'Armée populaire se conforme à sa discipline spirituelle et morale consistant à épargner aucune charge au peuple en toute circonstance.





Kim Jong Un rencontre les combattants de la médecine militaire de l'APC qui ont remporté des exploits éclatants dans la bataille pour la prévention suprême contre l'épidémie pour prononcer un discours de félicitations devant eux





Kim Jong Un rencontre le 18 août 2022 les combattants de la médecine militaire de l'Armée populaire de Corée qui ont accompli des exploits indélébiles dans la bataille pour la prévention suprême contre l'épidémie en s'acquittant de leur mission sacrée de défendre la capitale et le peuple pour les féliciter et encourager.

Dans son discours de félicitations, il remercie chaleureusement au nom du Parti, de la patrie et du peuple les combattants de la médecine militaire qui ont peiné plus que personne dans la bataille contre l'épidémie en faisant preuve de l'esprit irréductible, de la combativité invincible de notre armée, des nobles qualités morales et de la beauté d'âme de l'armée du Parti.

La bravoure et l'esprit de sacrifice dont ils ont fait preuve sont des particularités morales issues de la fidélité sans pareille de nos militaires qui comprennent au mieux la volonté de leur Commandant suprême et n'hésitent pas à le suivre, affirme-t-il.

Des soldats révolutionnaires infiniment fidèles à notre Parti, des fils et des frères du peuple, voilà le véritable visage des combattants de la médecine militaire qui s'est gravé dans la tête des citoyens de Pyongyang pendant la bataille sacrée de 91 jours. Par votre effort plein d'esprit de sacrifice, vous avez non seulement démontré sans réserve la capacité de combat de notre armée prête à aller contre vents et marées et à braver la mort pour exécuter l'ordre du Parti, mais aussi défendu avec sûreté le précieux bien révolutionnaire qu'est la grande union entre l'armée et le peuple, ce fondement de notre société, apprécie-t-il.

Disant que notre Parti est tout fier d'avoir une armée révolutionnaire digne de l'appellation sacrée et glorieuse : « armée du peuple », il leur fait un appel invitant à servir loyalement pour notre grand Etat, notre grand Parti, notre grand peuple ainsi que pour notre grande dignité et notre grand honneur.



Kim Jong Un se fait photographier avec des combattants qui ont accompli des exploits excellents dans la bataille contre l'épidémie dans la capitale



Après le passage du système de prévention extraordinaire à un système de prévention normal, les activités sociales et la vie quotidienne des citoyens se normalisent.







Fier d'avoir vaincu la crise sanitaire sans précédent dans l'histoire, le peuple coréen célèbre de façon significative le 74^e anniversaire de la fondation de la RPDC.









Les 90 jours passés pour la sauvegarde du peuple

Rédaction : Kim Kwang Su

Texte : Rim Ok

Traduction : Kim Il Nam

Editions en langues étrangères

Septembre de l'an 111 du Juche (2022)



